

|                                   |                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|
| <i>Rodzaj dokumentu:</i>          | <b>Zasady oceniania rozwiązań zadań</b> |
| <i>Egzamin:</i>                   | <b>Egzamin maturalny</b>                |
| <i>Przedmiot:</i>                 | <b>Język hiszpański</b>                 |
| <i>Poziom:</i>                    | <b>Poziom rozszerzony</b>               |
| <i>Forma/Formy arkusza:</i>       | EJHP-R0-100                             |
| <i>Termin egzaminu:</i>           | 11 maja 2022 r.                         |
| <i>Data publikacji dokumentu:</i> | 28 czerwca 2022 r.                      |

## Rozumienie ze słuchu

### Zadanie 1.

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2022 <sup>1)</sup>                                                                                                      |                                                      | Poprawna odpowiedź |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                | Wymagania szczegółowe                                |                    |
| 1.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne [...] o różnorodnej formie i długości, w różnych warunkach odbioru [...].</i> | 2.1) Zdający określa główną myśl tekstu.             | C                  |
| 1.2.    |                                                                                                                                                 | 2.4) Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu. | B                  |
| 1.3.    |                                                                                                                                                 | 2.1) R Zdający oddziela fakty od opinii.             | A                  |

### Zadanie 2.

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2022                                                                                                                    |                                                       | Poprawna odpowiedź |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                | Wymaganie szczegółowe                                 |                    |
| 2.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne [...] o różnorodnej formie i długości, w różnych warunkach odbioru [...].</i> | 2.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje. | C                  |
| 2.2.    |                                                                                                                                                 |                                                       | B                  |
| 2.3.    |                                                                                                                                                 |                                                       | D                  |
| 2.4.    |                                                                                                                                                 |                                                       | E                  |

<sup>1)</sup> Załącznik nr 2 do rozporządzenia Ministra Edukacji Narodowej z dnia 20 marca 2020 r. w sprawie szczególnych rozwiązań w okresie czasowego ograniczenia funkcjonowania jednostek systemu oświaty w związku z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19 (Dz.U. poz. 493, z późn. zm.).

## Zadanie 3.

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2022                                                                                                                        |                                                       | Poprawna odpowiedź |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                    | Wymagania szczegółowe                                 |                    |
| 3.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie wypowiedzi ustne [...] o różnorodnej formie i długości, w różnych warunkach odbioru [...].</i> | 2.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje. | C                  |
| 3.2.    |                                                                                                                                                     |                                                       | A                  |
| 3.3.    |                                                                                                                                                     |                                                       | D                  |
| 3.4.    |                                                                                                                                                     |                                                       | C                  |
| 3.5.    |                                                                                                                                                     | 2.4) Zdający określa intencje nadawcy/autora tekstu.  | D                  |

## Rozumienie tekstów pisanych

## Zadanie 4.

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2022                                                                                             |                                                       | Poprawna odpowiedź |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                         | Wymaganie szczegółowe                                 |                    |
| 4.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie wypowiedzi [...] pisemne o różnorodnej formie i długości [...].</i> | 3.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje. | C                  |
| 4.2.    |                                                                                                                          |                                                       | A                  |
| 4.3.    |                                                                                                                          |                                                       | C                  |
| 4.4.    |                                                                                                                          |                                                       | B                  |

## Zadanie 5.

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2022                                                                                             |                                                                           | Poprawna odpowiedź |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                         | Wymaganie szczegółowe                                                     |                    |
| 5.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie wypowiedzi [...] pisemne o różnorodnej formie i długości [...].</i> | 3.6) Zdający rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu. | E                  |
| 5.2.    |                                                                                                                          |                                                                           | B                  |
| 5.3.    |                                                                                                                          |                                                                           | A                  |
| 5.4.    |                                                                                                                          |                                                                           | D                  |

**Zadanie 6.**

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2022                                                                                             |                                                       | Poprawna odpowiedź |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                         | Wymagania szczegółowe                                 |                    |
| 6.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie wypowiedzi [...] pisemne o różnorodnej formie i długości [...].</i> | 3.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje. | D                  |
| 6.2.    |                                                                                                                          |                                                       | A                  |
| 6.3.    |                                                                                                                          |                                                       | D                  |
| 6.4.    |                                                                                                                          |                                                       | B                  |
| 6.5.    |                                                                                                                          | 3.1) Zdający określa główną myśl tekstu.              | C                  |

**Znajomość środków językowych**

**Zadanie 7.**

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2022                                                                                                                                  |                                                                                                                   | Poprawna odpowiedź |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                              | Wymaganie szczegółowe                                                                                             |                    |
| 7.1.    | I. Znajomość środków językowych.<br><br><i>Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | 1. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | B                  |
| 7.2.    |                                                                                                                                                               |                                                                                                                   | A                  |
| 7.3.    |                                                                                                                                                               |                                                                                                                   | B                  |
| 7.4.    |                                                                                                                                                               |                                                                                                                   | C                  |

**Zadanie 8.**

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2022                                                                                                                                  |                                                                                                                   | Poprawna odpowiedź |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                              | Wymaganie szczegółowe                                                                                             |                    |
| 8.1.    | I. Znajomość środków językowych.<br><br><i>Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | 1. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | como               |
| 8.2.    |                                                                                                                                                               |                                                                                                                   | cuál, quién        |
| 8.3.    |                                                                                                                                                               |                                                                                                                   | En                 |
| 8.4.    |                                                                                                                                                               |                                                                                                                   | menor              |

## Zadanie 9.

| Zadanie | Wymagania egzaminacyjne 2022                                                                                                                                  |                                                                                                                   | Poprawna odpowiedź                                                                                                         |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                              | Wymaganie szczegółowe                                                                                             |                                                                                                                            |
| 9.1.    | I. Znajomość środków językowych.<br><br><i>Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | 1. Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | <i>ver llorar (llorando)</i><br><i>haber visto llorar (llorando)</i><br>akceptowano również <i>verla llorar (llorando)</i> |
| 9.2.    |                                                                                                                                                               |                                                                                                                   | <i>bajo la condición con la condición (solo) con tal a condición</i>                                                       |
| 9.3.    |                                                                                                                                                               |                                                                                                                   | <i>le diera / le diese</i>                                                                                                 |
| 9.4.    |                                                                                                                                                               |                                                                                                                   | <i>años sin hablar</i>                                                                                                     |

## Uwagi do zadań 8. i 9.

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną **tylko** wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są **w pełni poprawne** gramatycznie i ortograficznie, a ponadto w zadaniu 9. wpisywany fragment **nie przekracza trzech** wyrazów.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie, pod warunkiem że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.
3. Akceptowane są również inne odpowiedzi, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

## Schemat punktowania w zadaniach od 1. do 9.

- 1 p. – poprawna odpowiedź.  
0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

## Wypowiedź pisemna

### Zadanie 10.

**Wypowiedz się na jeden z poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 wyrazów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Zaznacz temat wybrany przez Ciebie, zakreślając jego numer.**

1. Przygotowywanie prezentacji multimedialnych przez uczniów na lekcje z różnych przedmiotów stało się już normą. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz wady i zalety takiego sposobu przekazywania wiedzy.
2. Twoja klasa zorganizowała akcję, która miała przybliżyć uczniom problem różnorodnych barier, na które napotykają osoby z niepełnosprawnościami. Napisz **artykuł** na stronę internetową szkoły, w którym:
  - opisziesz przebieg akcji
  - napiszesz, jakie skutki przyniosły Wasze działania.

### Ogólne wymagania egzaminacyjne

- I. *Znajomość środków językowych.*  
*Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].*
- III. *Tworzenie wypowiedzi.*  
*Zdający tworzy [...] dłuższe wypowiedzi pisemne, bogate i spójne pod względem treści [...].*

### Szczegółowe wymagania egzaminacyjne (rozprawka)

1. *Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].*
- 5.1) R *Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi w zależności od sytuacji.*
- 5.2) R *Zdający przedstawia w logicznym porządku argumenty za i przeciw danej tezie lub rozwiązaniu.*
- 5.5) *Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie, poglądy i uczucia.*
- 5.11) *Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.*

### Szczegółowe wymagania egzaminacyjne (artykuł)

1. *Zdający posługuje się bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].*
- 5.1) R *Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi w zależności od sytuacji.*
- 5.1) *Zdający opisuje ludzi, przedmioty, miejsca, zjawiska i czynności.*
- 5.4) *Zdający relacjonuje wydarzenia z przeszłości.*
- 5.9) *Zdający opisuje doświadczenia swoje i innych.*
- 5.11) *Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.*

**Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:**

- zgodność z poleceniem
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

**Zgodność z poleceniem**

W ocenie zgodności z poleceniem bierze się pod uwagę liczbę zrealizowanych w wypowiedzi zdającego elementów treści (Tabela A) oraz elementów formy (Tabela B). Następnie przyznaje się punkty w kryterium zgodności z poleceniem zgodnie z Tabelą C.

Tabela A. Zgodność z poleceniem: elementy treści

| Elementy treści                                                                            | Forma       | 2                                                                                                                           | 1                                                                                                                                                                                                                                                      | 0                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.<br>wstęp:<br>właściwe<br>i adekwatne<br>do tematu<br>rozpoczęcie<br>wypowiedzi          | R*          | teza zgodna z tematem ORAZ treścią wypowiedzi (teza „zapowiada” zawartość treściową oraz typ rozprawki)                     | teza nie jest w pełni poprawna, np. jest zgodna z tematem ALBO z treścią wypowiedzi; odbiegająca od tematu LUB treści wypowiedzi                                                                                                                       | brak tezy; teza niezgodna z tematem ORAZ treścią wypowiedzi; teza nieczytelna, niejasna, trudna do wskazania; wstęp niekomunikatywny                                                                                                              |
|                                                                                            | A*          | wprowadzenie zgodne z tematem ORAZ np. ciekawe, oryginalne, zachęcające do czytania, w ciekawej formie (np. pytanie, cytat) | wprowadzenie nie jest w pełni poprawne, np. wprowadzenie zgodne z tematem, ale schematyczne ALBO bardziej typowe dla innego typu tekstu (np. rozprawki) ALBO ciekawe, oryginalne, ale odbiegające od tematu                                            | brak wprowadzenia; wprowadzenie niezgodne z tematem, niejasne, nieczytelne, trudne do wskazania; wprowadzenie niekomunikatywne                                                                                                                    |
|                                                                                            | L*          | wstęp zgodny z tematem i treścią wypowiedzi ORAZ wskazujący cel/powód pisania listu                                         | wstęp nie jest w pełni poprawny, np. nie określa celu ALBO określa cel/powód pisania listu, ale odbiega od tematu ALBO cel nie jest określony jasno ALBO wstęp nie jest zgodny z treścią listu (np. zapowiada poparcie, a opisuje argumenty przeciwne) | brak wstępu; wstęp niezgodny z tematem, niejasny, nieczytelny, trudny do wskazania; wstęp niekomunikatywny                                                                                                                                        |
| 2.<br>pierwszy<br>element<br>tematu                                                        | R<br>A<br>L | wieloaspektowa ORAZ/LUB pogłębiona realizacja elementu (np. wsparta przykładami, szczegółowo omówiona)                      | powierzchnowa realizacja elementu, wypowiedzi brak głębi, np. zdający podaje tylko „listę” argumentów/cech/określeń, żadnego nie rozwijając/uzasadniając                                                                                               | brak wypowiedzi LUB wypowiedź nie jest komunikatywna LUB wypowiedź nie jest związana z tematem / nie realizuje elementu; wypowiedź bardzo pobieżnie dotycząca tematu, np. zdający podaje tylko jeden argument/cechę/określenie, nie rozwijając go |
| 3.<br>drugi element<br>tematu                                                              |             |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4.<br>podsumowa-<br>nie: właściwe<br>i adekwatne<br>do tematu<br>zakończenie<br>wypowiedzi | R<br>A<br>L | zakończenie zgodne z tematem oraz treścią wypowiedzi; jeżeli zdający powtarza wstęp – czyni to innymi słowami               | zakończenie nie jest w pełni poprawne, np. jest zgodne z tematem ALBO treścią wypowiedzi; odbiega trochę od tematu LUB treści wypowiedzi; zdający stosuje zakończenie schematyczne (sztapkowe) LUB powtarza wstęp praktycznie tymi samymi słowami      | brak zakończenia LUB zakończenie nie jest komunikatywne LUB zakończenie jest jedynie luźno związane z tematem oraz treścią wypowiedzi (też jeśli nie jest zgodne)                                                                                 |
| 5.<br>fragmenty<br>odbiegające<br>od tematu<br>i/lub nie na<br>temat                       | R<br>A<br>L | wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu i/lub nie na temat                                                 | wypowiedź zawiera dłuższy fragment / nieliczne krótkie fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat                                                                                                                                              | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.                                                                                                                                                                                         |

\* R – rozprawka; A – artykuł; L – list formalny

Tabela B. Zgodność z poleceniem: elementy formy

| Elementy formy                                 | Forma    | 1                                                                                      | 0                                                         |
|------------------------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>1. elementy charakterystyczne dla formy</b> | <b>R</b> | teza jest poprawnie umiejscowiona w wypowiedzi                                         | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1. |
|                                                | <b>A</b> | wypowiedź jest zatytułowana                                                            |                                                           |
|                                                | <b>L</b> | wypowiedź zawiera odpowiedni zwrot rozpoczynający i kończący                           |                                                           |
| <b>2. kompozycja</b>                           | <b>R</b> | wypowiedź cechuje widoczny zamysł kompozycyjny                                         | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1. |
|                                                | <b>A</b> | wyrażający się w funkcjonalnie uzasadnionych proporcjach                               |                                                           |
|                                                | <b>L</b> | wstępu, rozwinięcia i zakończenia                                                      |                                                           |
| <b>3. segmentacja</b>                          | <b>R</b> | tekst jest uporządkowany; układ graficzny pracy (podział na akapity) jest konsekwentny | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1. |
|                                                | <b>A</b> |                                                                                        |                                                           |
|                                                | <b>L</b> |                                                                                        |                                                           |
| <b>4. długość pracy</b>                        | <b>R</b> | długość pracy mieści się w granicach 180–280 słów                                      | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1. |
|                                                | <b>A</b> |                                                                                        |                                                           |
|                                                | <b>L</b> |                                                                                        |                                                           |

Uwaga: jedna usterka jest wystarczająca, żeby zakwalifikować pracę na 0 w danym podkryterium.

Ostateczną liczbę punktów za zgodność z poleceniem ustala się na podstawie oceny elementów treści i elementów formy, zgodnie z Tabelą C.

Tabela C

| Elementy treści | Elementy formy |      |      |
|-----------------|----------------|------|------|
|                 | 4–3            | 2–1  | 0    |
| 10–9            | 5 p.           | 4 p. | 3 p. |
| 8–7             | 4 p.           | 3 p. | 2 p. |
| 6–5             | 3 p.           | 2 p. | 1 p. |
| 4–3             | 2 p.           | 1 p. | 0 p. |
| 2–1             | 1 p.           | 0 p. | 0 p. |
| 0               | 0 p.           | 0 p. | 0 p. |

Na przykład za wypowiedź, w której elementy treści oceniono na 5, a elementy formy oceniono na 2, za **zgodność z poleceniem** przyznaje się 2 punkty.

## Dodatkowe uwagi dotyczące oceny elementów treści

### ROZPRAWKA

#### Temat

Przygotowywanie prezentacji multimedialnych przez uczniów na lekcje z różnych przedmiotów stało się już normą. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz wady i zalety takiego sposobu przekazywania wiedzy.

Rozprawka to wypowiedź, w której zdający rozważa zagadnienie podane w poleceniu, przedstawiając argumenty, wspierając je dodatkowymi wyjaśnieniami oraz/lub przykładami. Autor rozprawki „za i przeciw” powinien przedstawić argumenty za i przeciw, odpowiednio sygnalizując przyjęty schemat w tezie wspartej adekwatnymi argumentami i właściwym zakończeniem.

Dobrze napisana rozprawka:

- omawia zagadnienie w sposób przejrzysty i logiczny; wszystkie jej części (wstęp, rozwinięcie, zakończenie) są podporządkowane jednej myśli głównej
- zawiera jasno sformułowaną tezę, odpowiednią do formy rozprawki
- charakteryzuje się stylem formalnym.

#### Teza

1. Aby teza rozprawki była uznana za zgodną z tematem, wymagane jest odniesienie się do problemu przygotowywania prezentacji multimedialnych przez uczniów na lekcje oraz zaznaczenie, że w pracy będą rozpatrywane wady i zalety takich prezentacji jako sposobu przekazywania wiedzy (wymaga tego ten typ rozprawki). Jeżeli zdający formułuje tezę, która wskazuje, że będzie rozpatrywał np. wady i zalety prezentacji multimedialnych, ale bez zaznaczenia, że chodzi o prezentacje przygotowywane przez uczniów (lub: w szkole / na lekcje) i/lub jako forma przekazywania wiedzy, to taka teza jest uważana za odbiegającą od tematu i jest kwalifikowana na poziom niższy.
2. Opisanie zjawiska, które jest tematem rozprawki, np. stwierdzenie, że w ostatnich latach przygotowywanie prezentacji multimedialnych przez uczniów stało się jednym z popularnych środków dydaktycznych, nie jest tezą.
3. Teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki, wskazywać, że prezentowane będą wady i zalety, np. *Utilizar en clase presentaciones multimedia preparadas por los alumnos tiene tanto ventajas como desventajas.*
4. Nie jest akceptowana teza, w której kluczowe elementy są niekomunikatywne, np. *Las presentaciones multimedia preparadas por los alumnos tienen sus pluses y minuses.*
5. Teza, w której komunikacja jest zakłócona w kluczowych elementach, jest klasyfikowana na poziom niższy, np. *Las presentaciones multimedia preparadas por los alumnos tienen sus positivos y negativos.*
6. Jeśli teza jest pytaniem, które nie zapowiada struktury rozprawki, np. *¿Es aconsejable utilizar en el proceso didáctico presentaciones multimedia preparadas por los estudiantes?*, to uznaje się ją za odbiegającą od tematu.

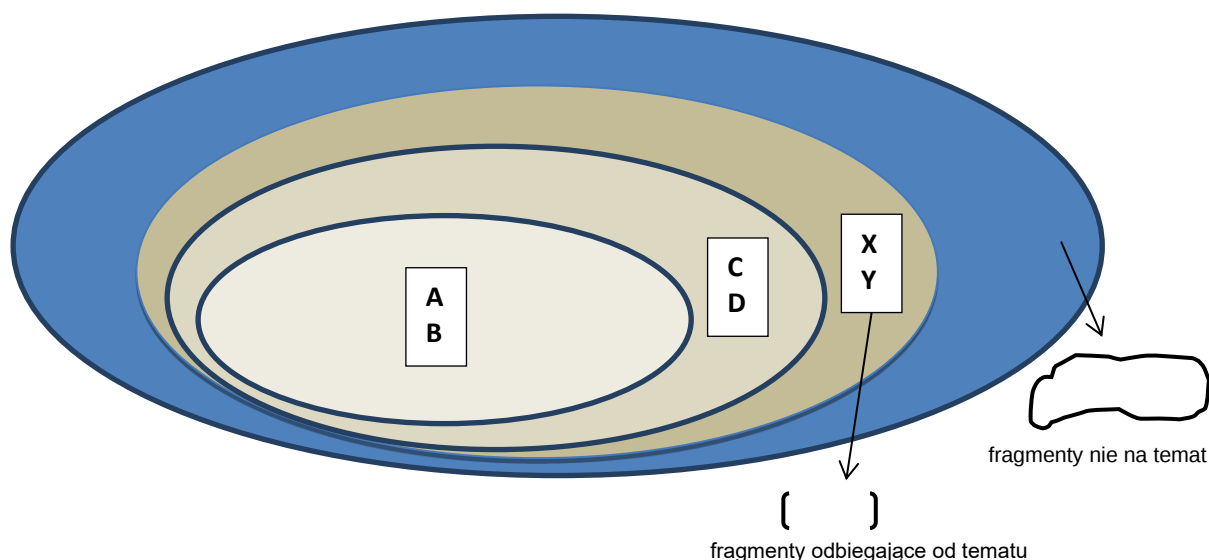
7. Fakt, że teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki jest poważną usterką w zakresie zgodności z tematem. Jeśli teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki ORAZ jest niezgodna z treścią rozwinięcia, jest kwalifikowana na poziom 0. (np. rozprawka „za i przeciw” z jednostronną tezą oraz dwustronną argumentacją).
8. Użycie zwrotów typu *En mi opinión...*, *A mi parecer...* nie wpływa na obniżenie jakości tezy w rozprawce „za i przeciw”, jeśli zdający wskazuje w tezie na wady i zalety danego zjawiska.
9. Rozpatrując zgodność tezy z treścią pracy, bierze się pod uwagę jej zgodność z rozwinięciem wypracowania.
10. Jeśli zdający nadaje tytuł rozprawce, nie bierze się go pod uwagę, oceniając pracę.

|                                                                                                                                       |                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aprovechar presentaciones multimedia en la escuela tiene aspectos positivos, pero también algunos negativos.                          | Teza zgodna z tematem.                                                                                 |
| Recurrir a presentaciones multimedia tiene sus ventajas y desventajas.                                                                | Teza odbiegająca od tematu (brak odniesienia do kontekstu szkolnego lub sposobu przekazywania wiedzy). |
| Últimamente muchos alumnos están obligados a preparar presentaciones multimedia.                                                      | Brak tezy.                                                                                             |
| Cada vez más alumnos preparan las presentaciones multimedia para diferentes clases. Se discute si esta tendencia es beneficiosa o no. | Teza odbiegająca od tematu (nie zapowiada struktury rozprawki).                                        |

## Zgodność z tematem

Przygotowywanie prezentacji multimedialnych przez uczniów na lekcje z różnych przedmiotów stało się już normą. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawiś: } „główka”

- wady (takiego sposobu przekazywania wiedzy) i
- zalety takiego sposobu przekazywania wiedzy. } elementy tematu



1. Fragmenty wypracowania **zgodne z tematem**:

- ściśle związane z „główką” i elementami tematu (A, B)
- ściśle związane z „główką”, ale niezwiązane z elementami tematu (C, D), np.
  - opis zastosowania prezentacji multimedialnej na lekcji przez ucznia/uczniów bez wskazania, które elementy opisu postrzegane są jako wady takiego sposobu przekazywania wiedzy, a które jako zalety
  - wady/zalety prezentacji multimedialnych wykorzystywanych w procesie dydaktycznym, ale przygotowanych nie przez uczniów, lecz przez inne osoby (np. lekcje muzealne, prezentacje przygotowane przez nauczycieli).

Fragmenty C, D nie są uznawane za realizację pierwszego i drugiego elementu tematu.

2. Fragmenty wypracowania **odbiegające od tematu**:

- luźno związane z „główką” oraz przedstawiające argumenty niezwiązane z elementami tematu (X, Y), np.
  - wykorzystywanie prezentacji multimedialnych w innych sferach niż zajęcia dydaktyczne (np. w reklamie, w miejscach użyteczności publicznej)
  - zalety lub wady innych sposobów przekazywania wiedzy (np. wykładów), bez nawiązania do prezentacji multimedialnych przygotowywanych przez uczniów
  - wady/zalety internetu (fora, portale społecznościowe), jeżeli zdający nie nawiązuje wyrażnie do prezentacji multimedialnych.

Takie fragmenty są zaznaczone w pracy zdającego nawiasami kwadratowymi. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 5. w Tabeli A.

3. Fragmenty wypracowania **nie na temat**:

- w żaden sposób nienawiązujące do „główki” tematu, np.
  - potrzeba zdobywania wiedzy
  - pozytywne lub negatywne strony posiadania wyższego wykształcenia / poświęcenia się karierze naukowej
  - opis ulubionego nauczyciela bez nawiązania do kluczowych elementów tematu.

Takie fragmenty są otaczane „chmurką”. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 5. w Tabeli A. Fragmenty te nie są uwzględniane w liczbie słów ani brane pod uwagę w ocenie zakresu i poprawności środków językowych.

4. Jeżeli w wypracowaniu występuje fragment (1–2 zdania), który mógłby zostać uznany za odbiegający od tematu lub nie na temat, ale w pracy pełni funkcję logicznego łącznika, uznaje się go za fragment zgodny z tematem (C, D).
5. Jeśli zdający konsekwentnie używa niewłaściwego słowa, które jest kluczowe dla pracy, ale argumenty pasują do tematu, taka realizacja danej części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy (maksymalnie poziom 1).
6. Jeżeli zdający, pisząc o prezentacjach multimedialnych przygotowanych przez uczniów na zajęcia lekcyjne, używa w swojej pracy słowa *presentación* bez określeń takich jak *multimedia*, *virtual*, *digital*, ale przedstawione argumenty nie wykluczają, że chodzi o prezentacje multimedialne, to taka argumentacja jest uznawana za realizację elementu polecenia. W przeciwnym wypadku, przedstawione argumenty nie są uznawane za realizację elementów tematu.
7. Akceptuje się wyrażenia takie jak *presentación/proyecto multimedial*.

8. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za część rozwinięcia albo część wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.
9. W uzasadnionych przypadkach dopuszczalne jest wydzielenie wstępu/zakończenia z dłuższego fragmentu i uznanie tego za dwie oddzielne części, ale wtedy segmentacja oceniana jest na 0.

**Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi**

1. Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy, bierze się pod uwagę zgodność tej części pracy z rozwinięciem wypracowania.
2. Jeśli w rozwinięciu zdający podaje wady i zalety, a w podsumowaniu pisze, zgodnie z przedstawioną argumentacją, że jest więcej zalet/wad, to takie zakończenie jest akceptowane jako zgodne z treścią i tematem.

| <b>Przykład schematycznego zakończenia rozprawki</b>                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| En conclusión, está claro que las presentaciones multimedia preparadas por los alumnos tienen tanto aspectos positivos, como negativos. |

**Uwagi dodatkowe:**

Jeśli rozprawka jest napisana w formie listu (posiada zwrot rozpoczynający i/lub kończący), to segmentacja pracy jest kwalifikowana na poziom 0.

## ARTYKUŁ PUBLICYSTYCZNY

### Temat

Twoja klasa zorganizowała akcję, która miała przybliżyć uczniom problem różnorodnych barier, na które napotykają osoby z niepełnosprawnościami. Napisz **artykuł** na stronę internetową szkoły, w którym:

- opisziesz przebieg akcji
- napiszesz, jakie skutki przyniosły Wasze działania.

W artykule publicystycznym zdający wyraża swoje stanowisko wobec problemu/zjawiska społecznego wskazanego w poleceniu. Celem artykułu jest rzeczowe przedstawienie omawianej kwestii. Artykuł może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji, komentarze odautorskie, ocenę faktów, elementy opinii oraz może również podejmować próbę kształtowania opinii czytelników.

Dobrze napisany artykuł:

- ma tytuł przyciągający uwagę czytelnika
- zawiera wstęp, w którym autor stara się zachęcić czytelnika do przeczytania tekstu, np. przywołując fakt lub anegdotę, sygnalizując temat artykułu w formie pytania, używając barwnego języka
- może zawierać pytania zachęcające czytelnika do dalszych rozważań na temat poruszany w tekście.

### Wstęp

1. Aby wstęp był uznany za zgodny z tematem, zdający powinien zasygnalizować w nim problem barier/trudności, na które napotykają osoby z niepełnosprawnościami (np. odnieść się do istniejących barier architektonicznych / do poczucia bezradności / braku pomocy i zrozumienia ze strony otoczenia itp.) lub odnieść się do jednej/różnych akcji związanych z problemem niepełnosprawności. Zdający nie musi użyć we wstępie słowa „niepełnosprawny” (np. *discapacitado*), ale z treści wstępu powinno wynikać, że chodzi o takie właśnie osoby.
2. Zdający może, ale nie musi, wspominać we wstępie o swoim udziale lub udziale swojej klasy w akcji określonej w poleceniu. Nie musi też odnosić się do przebiegu tej właśnie akcji, ani sygnalizować, jakie skutki ta akcja przyniosła.
3. Nie jest akceptowany wstęp, który nie nawiązuje w żaden sposób do problemu przedstawionego w temacie.

| Przykład wstępu zgodnego z tematem i ciekawego                                                                                                                                                                                                                                     | Przykład wstępu schematycznego                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hace unos meses me rompí una pierna y me pusieron yeso. Cada vez que me paraba delante de unas escaleras, estas se convertían en un gran obstáculo. Entonces me di cuenta de las barreras a las que se enfrentan los discapacitados, y no durante unas semanas, sino toda su vida. | El día 24 de abril organizamos en nuestra escuela una acción solidaria con los discapacitados. |

## Elementy tematu

Elementami są: (1) opis przebiegu akcji, która miała przybliżyć uczniom problem różnorodnych barier, na które napotykają osoby z niepełnosprawnościami; (2) poinformowanie o skutkach przeprowadzonej akcji.

### **(1) opis przebiegu akcji, która miała przybliżyć uczniom problem różnorodnych barier, na które napotykają osoby z niepełnosprawnościami**

Wymagane jest, aby w wypowiedzi zdający opisał przebieg akcji polegającej na uświadomieniu uczniom, na jakie bariery napotykają osoby z niepełnosprawnościami.

Wypowiedź powinna zawierać informacje dotyczące na przykład:

- miejsca i czasu zorganizowania akcji
- uczestników i/lub organizatorów akcji
- celu i programu akcji
- zainscenizowanych sytuacji, w tym np. użytych rekwizytów, adaptacji otoczenia itp.
- panującej atmosfery, reakcji osób.

Zdający może opisać przebieg akcji poświęconej jednemu typowi niepełnosprawności, np. opisać przebieg akcji mającej na celu uświadomienie trudności, z jakimi borykają się w życiu codziennym osoby niesłyszące albo niewidome, albo osoby z niepełnosprawnością ruchową. Akceptuje się wypowiedź, w której zdający odnosi się do jednego konkretnego problemu, np. braku windy.

Zdający nie musi poinformować, że akcja została zorganizowana przez jego klasę, ani że była skierowana do społeczności uczniowskiej, ale kontekst nie powinien tego wykluczać. Jeżeli zdający, zamiast pisać o przebiegu akcji, która już się odbyła, przedstawia plan akcji, która dopiero ma się odbyć, to taka realizacja tej części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy (maksymalnie poziom 1).

### **(2) poinformowanie o skutkach przeprowadzonej akcji.**

Aby drugi element tematu został uznany za zrealizowany, wymagane jest przekazanie informacji, jakie skutki przyniosła przeprowadzona akcja, np. jakie działania podjęła dyrekcja szkoły lub władze miasta, aby ułatwić życie osobom z niepełnosprawnościami, jak akcja ta wpłynęła na relacje koleżeńskie z uczniami z niepełnosprawnościami z klas integracyjnych itp.

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający przedstawia skutki przeprowadzonej akcji w środowisku pozaszkolnym.

Akceptuje się wypowiedź, w której zdający wyraża swoją opinię na temat zasadności przeprowadzania podobnych akcji, pod warunkiem że wspomina o skutkach akcji określonej w poleceniu.

Jeśli całość ostatniego akapitu jest realizacją drugiego elementu polecenia, to ta część pracy jest traktowana jako rozwinięcie. Oznacza to, że zdający pominął zakończenie.

## Zgodność z tematem

Twoja klasa zorganizowała akcję, która miała przybliżyć uczniom problem różnorodnych barier, na które napotykają osoby z niepełnosprawnościami. Napisz **artykuł** na stronę internetową szkoły, w którym: } „główka”

- opiszesz przebieg akcji  
element 1.
- napiszesz, jakie skutki przyniosły Wasze działania.  
element 2.

### 1. Fragmenty wypracowania **zgodne z tematem**:

- ściśle związane z „główką” i elementami tematu (A, B)
- ściśle związane z „główką”, ale niezwiązane z elementami tematu (C, D), np.
  - opis czynności organizacyjnych poprzedzających akcję lub czynności po jej zakończeniu (np. przydzielanie obowiązków, sposoby zdobywania środków finansowych)
  - powody zorganizowania akcji
  - problemy związane z organizacją akcji (np. finansowe), bez nawiązania do przebiegu akcji
  - opinia zdającego dotycząca traktowania osób z niepełnosprawnościami, odbiór takich osób w społeczeństwie.

Fragmenty C, D nie są uznawane za realizację pierwszego i drugiego elementu tematu.

### 2. Fragmenty wypracowania **odbiegające od tematu**:

- luźno związane z „główką” oraz przedstawiające argumenty niezwiązane z elementami tematu (X, Y), np.
  - opis innego rodzaju akcji związanych ze zdrowiem.

Takie fragmenty są zaznaczane w pracy zdającego nawiasami kwadratowymi. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 5. w Tabeli A.

### 3. Fragmenty wypracowania **nie na temat**:

- w żaden sposób nienawiązujące do „główki” tematu, np.
  - promowanie udziału w wolontariacie bez nawiązania do problemów osób z niepełnosprawnościami.

Takie fragmenty są otaczane „chmurką”. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 5. w Tabeli A. Fragmenty te nie są uwzględniane w liczbie słów ani brane pod uwagę w ocenie zakresu i poprawności środków językowych.

4. Jeżeli w wypracowaniu występuje fragment (1–2 zdania), który mógłby zostać uznany za odbiegający od tematu lub nie na temat, ale w pracy pełni funkcję logicznego łącznika, uznaje się go za fragment zgodny z tematem (C, D).
5. Jeśli zdający konsekwentnie używa niewłaściwego słowa, które jest kluczowe dla pracy, ale argumenty pasują do tematu, taka realizacja danej części pracy jest kwalifikowana na

poziom niższy (maksymalnie poziom 1). Dany wyraz traktuje się jako błąd językowy i błąd w spójności.

6. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za część rozwinięcia albo część wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.
7. W uzasadnionych przypadkach dopuszczalne jest wydzielenie wstępu/zakończenia z dłuższego fragmentu i uznanie tego za dwie oddzielne części, ale wtedy segmentacja oceniana jest na 0.

### **Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi**

Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy, bierze się pod uwagę zgodność tej części pracy z rozwinięciem wypracowania.

### **Elementy charakterystyczne dla formy**

Nie są akceptowane jako tytuł typowe zwroty rozpoczynające listy, np. *Estimados Señores*.

### **Spójność i logika wypowiedzi**

|             |                                                                                                                         |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2 p.</b> | wypowiedź zawiera najwyżej 2 usterki w spójności ORAZ/LUB logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu   |
| <b>1 p.</b> | wypowiedź zawiera od 3 do 5 usterek w spójności ORAZ/LUB logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu    |
| <b>0 p.</b> | wypowiedź zawiera 6 lub więcej usterek w spójności ORAZ/LUB logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu |

Jeśli w pracy występuje dłuższy niekomunikatywny fragment (np. dłuższe zdanie lub 2–3 krótkie zdania), przyznaje się 1 punkt; jeśli takich fragmentów jest więcej, przyznaje się 0 punktów.

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami/akapitami tekstu.

W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli, czy wnioski wynikają logicznie z przesłanek).

## Dodatkowe uwagi dotyczące spójności

1. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
  - braku połączenia między częściami tekstu; odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
  - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny)
  - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują, że odbiorca gubi się, czytając tekst
  - poważnych zakłóceń komunikacji w tekście w wyniku błędów językowych
  - braku logiki w tekście, np. przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu, który tłumaczyłby taką właśnie realizację polecenia).
2. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
3. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
4. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu.
5. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
6. Słowa napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
7. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

### **Zakres środków językowych**

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie i precyzję środków leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

|                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>3 p.</b>                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• szeroki zakres środków językowych</li><li>• w pracy występują dość liczne fragmenty charakteryzujące się naturalnością i różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych</li></ul>                                                                          |
| <b>2 p.</b>                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• zadowalający zakres środków językowych</li><li>• w pracy występuje kilka fragmentów charakteryzujących się naturalnością i różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych, jednak w większości użyte są struktury o wysokim stopniu pospolitości</li></ul> |
| <b>1 p.</b>                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• ograniczony zakres środków językowych</li><li>• w pracy użyte są głównie struktury o wysokim stopniu pospolitości</li></ul>                                                                                                                                                        |
| <b>0 p.</b>                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• bardzo ograniczony zakres środków językowych</li><li>• w pracy użyte są wyłącznie struktury o wysokim stopniu pospolitości</li></ul>                                                                                                                                               |
| <i>Jeżeli w wypowiedzi występują rażące/liczne uchybienia w stosowności i/lub jednolitości stylu, wówczas liczbę punktów przyznanych za zakres środków językowych można obniżyć o 1 punkt (maksymalnie do zera).</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych ujętych w zakresie struktur w Aneksie do Informatora, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły ponadgimnazjalnej w roku szkolnym 2021/22 na poziomie **B1+** (w skali ESOKJ).

Przez „naturalność” rozumie się charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, natomiast przez „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*.

Przez „stosowność” stylu rozumie się dostosowanie przez zdającego środków językowych do wybranej formy wypowiedzi, celowość zastosowanych konstrukcji składniowych i jednostek leksykalnych. Styl niestosowny to np. styl zbyt metaforyczny lub zbyt bliski stylowi potocznemu w odmianie mówionej. Przez „jednolitość” stylu rozumie się konsekwentne posługiwanie się jednym, wybranym stylem. Mieszanie różnych stylów wypowiedzi uznaje się za uzasadnione, jeśli jest funkcjonalne (tzn. czemuś służy). Styl uznaje się za niejednolity, jeżeli zdający miesza bez uzasadnienia różne style wypowiedzi, np. w tekście rozprawki występują fragmenty nazbyt potoczne, z wtrętami ze stylu urzędowego. Za zbyt nieformalny język i/lub personalne rozważanie problemu w rozprawce, zwłaszcza typu „za i przeciw”, egzaminator odejmuje punkty w zakresie środków językowych (uchybienia w stylu).

**Poprawność środków językowych**

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne, ortograficzne i interpunkcyjne. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

| Poprawność językowa<br>(leksykalno-gramatyczna) | Poprawność zapisu (ortograficzna, interpunkcyjna) |                                       |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                 | nieliczne błędy zapisu                            | liczne LUB bardzo liczne błędy zapisu |
| nieliczne błędy językowe                        | 3 p.                                              | 2 p.                                  |
| liczne błędy językowe                           | 2 p.                                              | 1 p.                                  |
| bardzo liczne błędy językowe                    | 1 p.                                              | 0 p.                                  |

1. W przypadku wątpliwości w sytuacjach granicznych o zakwalifikowaniu pracy do niższej lub wyższej kategorii punktowej decyduje „waga” błędów oraz ich wpływ na komunikację.
2. Błędy interpunkcyjne traktowane są jako mniej istotne niż błędy ortograficzne.
3. W wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją w przypadku bardzo licznych błędów językowych, które nie zakłócają komunikacji lub sporadycznie zakłócają komunikację, przyznaje się 1 punkt. Jeżeli błędy językowe są bardzo liczne i często zakłócają komunikację, przyznaje się 0 punktów.

### Kwalifikowanie i oznaczanie błędów

| rodzaj błędu                                  | sposób oznaczenia                                                              | przykład                                               |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)       | podkreślenie linią prostą                                                      | Marek <u>lubić</u> czekoladę.                          |
| błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu      | znak √ w miejscu brakującego wyrazu                                            | Marek √ czekoladę.                                     |
| błąd ortograficzny                            | otoczenie słowa kołem                                                          | Słońce <u>gżeje</u> .                                  |
| błąd językowy i ortograficzny w jednym słowie | podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem                                    | Słońce <u>gzać</u> w lecie.                            |
| błędy w spójności / logice                    | podkreślenie linią falistą                                                     | Założyłem kurtkę <u>bo było gorąco</u> .               |
| fragment odbiegający od tematu                | otaczamy nawiasami kwadratowymi                                                | [Fragment odbiegający od tematu]                       |
| fragment niezgodny z tematem                  | otaczamy chmurką                                                               | Fragment niezgodny z tematem                           |
| błędy interpunkcyjne                          | otoczenie zbędnego znaku kółkiem<br>znak √ w kółku w miejscu brakującego znaku | Było ciepło, i deszczowo.<br>Zrobiłem to √ ponieważ... |

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

Usterki w spójności i logice występujące między akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

## Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów we wszystkich kryteriach, jeżeli jest
  - w całości nieczytelna (pod pracą zapisuje się „praca w całości nieczytelna”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium) LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem (pod pracą zapisuje się „praca całkowicie niezgodna z poleceniem”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium) LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy, np. w całości napisana fonetycznie (pod pracą zapisuje się „praca całkowicie niekomunikatywna”, a na karcie odpowiedzi zaznacza się 0 punktów w każdym kryterium).
2. Praca, która zawiera fragmenty odtworzone z podręcznika, zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane od innego zdającego, jest uznawana za niesamodzielną.
3. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć lub całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera mniej niż 160 wyrazów, przyznaje się 0 punktów za zakres i poprawność środków językowych. W takich pracach nie oznacza się błędów.
5. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
6. Jeżeli wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia (np. zdający napisał tylko wstęp), przyznaje się 0 punktów w każdym kryterium.
7. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.
8. Słowa zapisane przy użyciu skrótów, np. *Salu2*, należy oznaczyć jako błędy ortograficzne.
9. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych i interpunkcyjnych (takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego). Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy zdającego z opinią o dysleksji to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.  
Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z dysgrafią, dysortografią, afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
10. W przypadku obniżenia punktacji w zakresie środków językowych za usterki stylistyczne, pod pracą zapisuje się „rażące uchybienia w stylu” i wskazuje się rodzaj usterki. Samo użycie form skróconych nie jest traktowane jako rażące uchybienie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *película*, *banda*, np. *la telenovela “M jak miłość”*.  
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślone linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy,

np. *He leído Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

12. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
13. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli słowo *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
14. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

### Uwagi dotyczące zasad liczenia słów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są słowa oddzielone spacją, np. *en casa* (2 słowa), *por esos chicos* (3 słowa), *10.01.2015* (1 słowo), *10 de enero de 2015* (5 słów), *1780* (1 słowo).
2. Jako jeden wyraz liczone są
  - słowa łączone dywizem
  - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *sms*, *s.f.*
  - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 słowo, *el siglo XX* = 3 słowa.
4. Adres i podpis nie są liczone w liście.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie słów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
6. Uwzględnia się w liczbie słów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ayer perdí el teléfono en sklep obuwniczy*. – 7 słów.